



Groupement des Sociétés Locales de Bramois



BOURGEOISIE DE SION

Groupement des Sociétés Locales de Bramois			Übernahme- und Rückgabeprotokoll Procès-verbal de prise en charge et de remise Verbale di presa in consegna e di riconsegna		Beleg-Nr. Pièce no Pezza no
Gebäude/Lokal Bâtiment/Local Stabile/Locale	Eigentümer Propriétaire Proprietario	Mängel bei der Übernahme Défectuosités constatées lors de la prise en charge Difetti riscontrati alla presa in consegna	Mängel bei der Rückgabe Défectuosités constatées lors de la remise Difetti riscontrati alla riconsegna	Betrag Montant Importo	
Entrée Hall d'entrée Escaliers Cuisine Carnotzet WC Matériel selon inventaire	Bourgeoisie de Sion				
Ort/Datum-Lieu/Date-Luogo/Data	➤	Bramois, le _____	Bramois, le _____		
Unterschrift/Signature/Firma: Mieter/Locataire/Locatario	➤	_____	_____		
Hauswart/Concierge/Portiere	➤	Tinchant Michel	Tinchant Michel		
Quittung/Quittance/Ricevuta Betrag erhalten/Montant reçu/Importo ricevuto Der Unterzeichnete erklärt, dass der erhaltene Betrag sämtliche von der Mieter verursachten Schäden deckt. Le soussigné déclare que le montant reçu couvre tous les dommages causés par le locataire. Il sottoscritto dichiara che l'importo ricevuto copre tutti i danni causati dalla locatario.				Total/Totale Fr. Le soussigné déclare que le montant reçu <i>Certificata l'esattezza:</i> Hauswart/Concierge/Portiere	
Ort/Datum-Lieu/Date-Luogo/Data _____ Unterschrift/Signature/Firma _____					